

Scie sauteuse de carrosserie à air comprimé

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Coups par minute :	max. 9000
Profondeur de sciage :	10 mm
Pression de service :	6.3 bars (90 PSI)
Raccord d'air :	6.3 mm (1/4")
Ø recommandé du tuyau :	10 mm (3/8")
Longueur avec lame de scie :	270 mm
Consommation d'air :	51.6 L/min (1.8 CFM)
Échappement d'air :	avant
Niveau sonore :	LpA = 88.15 dB (A) LwA = 99.15 dB (A)
Niveau vibratoire :	ahd = 15.06 m/s ² K = 1.99 m/s ²
Poids :	0.65 kg



ATTENTION

Lisez et comprenez toutes les instructions et informations contenues dans ce manuel.
Ne pas tenir compte des instructions et des informations ci-dessous peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels.
Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

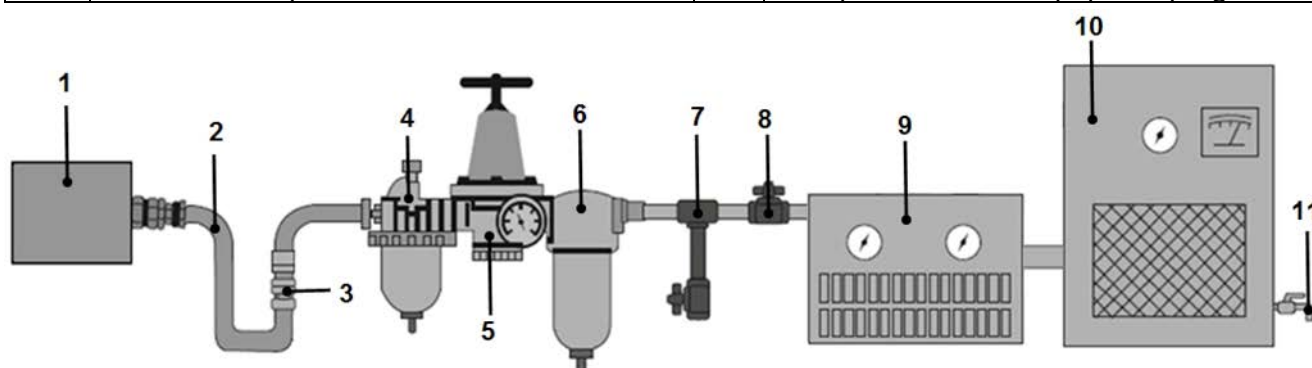
- Assurez-vous que l'outil se trouve en position OFF quand il est connecté au système d'air comprimé.
- Portez toujours des lunettes de protection en utilisant des outils à air comprimé. Portez un masque anti-poussière adéquat si de la poussière risque d'être agitée.
- N'utilisez que des accessoires adaptés à l'air comprimé. Risque de blessures.
- Séparez l'outil de l'alimentation en air comprimé avant d'installer les accessoires ou de procéder à une maintenance ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Utilisez toujours l'appareil en appliquant le bon sens. Ne portez pas de vêtements amples ou des bijoux qui peuvent être happés par des composants en mouvement et pourraient provoquer des blessures. Tenez l'outil à une distance sûre de vous-même et de toute autre personne pour l'utiliser.
- Veuillez respecter les informations du fabricant du système pneumatique à l'installation de régulateurs, filtres et autres accessoires.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.

ALIMENTATION EN AIR COMPRIMÉ

De l'air propre et une pression adéquate dans le système pneumatique d'alimentation de cet outil sont indispensables. La pression maximale pour cet outil est 6.3 bars et correspond à la pression recommandée pour la plupart des outils à air comprimé de cette catégorie. Les valeurs de la pression de travail et d'autres valeurs figurent dans le paragraphe « Données techniques ». Une augmentation de la pression est requise quand la longueur du tuyau pneumatique ou d'autres circonstances entraînent une diminution de la pression. La pression doit éventuellement être augmentée de 6,2 à 7.2 bars afin de garantir une pression de 6,3 bars sur l'outil. L'eau dans le tuyau et le compresseur provoquent une réduction de la performance et l'endommagement de l'appareil pneumatique. Purgez le système pneumatique avant chaque utilisation de l'outil. Utilisez un régulateur de pression avec manomètre si la pression dans le système pneumatique est trop élevée.

SYSTÈME PNEUMATIQUE RECOMMANDÉ

N°	Désignation	N°	Désignation
1	Outil pneumatique	6	Unité de purge/filtrage
2	Tuyau pneumatique	7	Soupape de purge
3	raccord rapide	8	Vanne d'arrêt
4	Graisseur	9	Sécheur/Unité de filtrage
5	Réducteur de pression	10	Compresseur/11 Soupape de purge



OPÉRATION

- N'utilisez ce produit que dans des systèmes d'air comprimé avec une capacité de pression et de débit (L/min) appropriée pour cet outil.
- Avant d'utiliser l'outil pneumatique, appliquez 4 à 5 gouttes d'huile de lubrification pour dispositifs pneumatiques dans son raccord d'air comprimé. La capacité de l'appareil dépend de la taille du compresseur d'air et du volume d'alimentation en air comprimé.
- La vitesse peut être contrôlée par un régulateur du débit d'air (non compris dans la livraison).
- Les caractéristiques techniques de l'outil se réfèrent à une pression de travail de 6,3 bars.
- La prudence est toujours de mise lors de l'utilisation de la scie sauteuse. Une utilisation négligente peut endommager les composants internes de l'appareil et limiter les performances de travail.
- Pour faire fonctionner l'outil, appuyez sur le levier de commande (gâchette).
- Pour arrêter l'outil, relâchez le levier de commande.
- Ne retirez pas les étiquettes d'avertissement de l'appareil et remplacez les étiquettes si elles sont endommagées.
- Gardez les mains, les vêtements amples et les cheveux longs à l'écart des parties mobiles de l'outil.

UTILISATION

Remarque : Prenez le temps de choisir judicieusement votre lieu de travail.

Laissez l'outil faire le travail par lui-même, sans exercer de pression extrême ! Une pression excessive réduira la vitesse de rotation de la scie et donc les performances de coupe. De plus, le moteur est inutilement et lourdement chargé. Démarrez l'outil avant d'atteindre la pièce, puis appliquez-le uniformément sur la pièce et déplacez-le dans la direction souhaitée pour effectuer la découpe. Après la coupe, retirez l'outil de la pièce de travail, puis arrêtez le moteur.

REEMPLACER LA LAME DE SCIE

ATTENTION : Avant de remplacer la lame de scie ou d'entreprendre d'autres travaux de maintenance, l'outil à pneumatique doit être déconnecté de l'alimentation en air comprimé.

1. Après avoir ouvert le capot de protection, desserrer la vis de réglage de la lame de scie en la tournant dans le sens inverse des aiguilles de la montre au moyen d'une clé six pans femelle (fig. **C**).
2. Enlever l'ancienne lame de scie en la tirant à la main de la scie.
3. Insérer une nouvelle lame de scie entièrement dans la scie.
4. Serrer la vis de réglage en la tournant dans le sens des aiguilles de la montre (fig. **D**).
5. Refermer le capot de protection.

SCIER

- Régler la vitesse en tournant la vis intérieure (fig. **A**) au moyen d'un tournevis à fente dans le sens des aiguilles de la montre ou dans le sens inverse (fig. **B**), afin d'obtenir le débit d'air recherché.
- Pousser la gâchette contre le corps de scie, désactiver le blocage de sécurité avec le doigt.
- Arrêter la scie en relâchant la gâchette. Le blocage de sécurité s'engage automatiquement.

Régulateur d'air

Fig. A

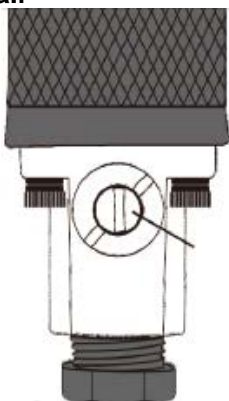
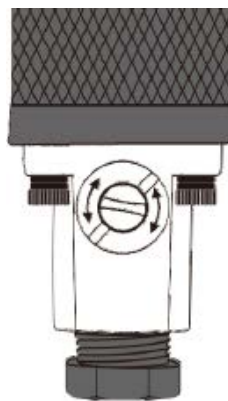


Fig. B



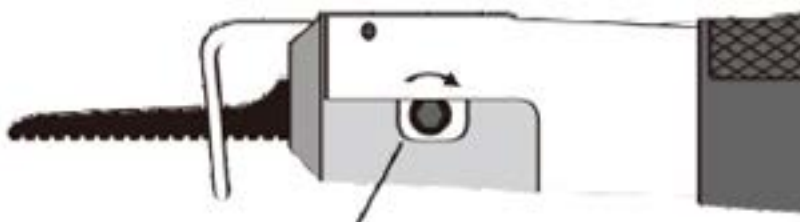
Montage de la lame de scie

Fig. C



TOUJOURS couper l'alimentation en air, avant de remplacer les lames de scie ! Desserrer la vis de réglage en la tournant dans le sens inverse des aiguilles de la montre au moyen d'une clé six pans femelle.

Fig. D



Insérer une nouvelle lame de scie entièrement dans la scie. Serrer la vis de réglage en la tournant dans le sens des aiguilles de la montre. TOUJOURS veiller à serrer la vis de réglage des DEUX côtés.

LUBRIFICATION & MAINTENANCE

- Lubrifiez l'appareil pneumatique avant chaque utilisation à l'aide de 4 à 5 gouttes d'huile pour appareils pneumatiques. Il suffit de remplir l'huile dans l'admission de l'air.
- Nettoyez soigneusement la zone de travail après chaque utilisation. Le matériau de sablage déversé est très glissant et crée un environnement de travail dangereux.
- Ne réutilisez pas les matériaux de sablage usagés, car cela entraînerait une diminution des performances de sablage.
- À intervalles réguliers, vérifiez l'étanchéité de l'appareil sans utiliser du matériau de sablage.
- Ne plongez jamais l'appareil pneumatique dans un quelconque liquide.



DÉPANNAGE (perte de puissance)

Cause probable	Solution
Contamination ou obturation des conduites d'air	Lubrifier l'outil, purger compresseur et conduites d'alimentation
Alimentation en air insuffisante	Augmenter la pression d'air. S'assurer que le compresseur répond aux exigences en matière de volume d'air et de pression d'air
Fuites	Utilisez de la bande en Téflon pour établir l'étanchéité de toutes les armatures et raccords
Vérifiez les joints toriques et autres joints	Remplacez, si nécessaire, les pièces usées ou endommagées
Accessoire de l'outil	Assurez-vous que l'outil puisse répondre aux exigences.

ATTENTION

Portez toujours des gants et des lunettes de protection pendant toute la durée du travail pour vous protéger contre les particules de rouille et de matière projetées.

Portez toujours une protection auditive lorsque vous allez travailler pendant de longues périodes avec des outils pneumatiques.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement.

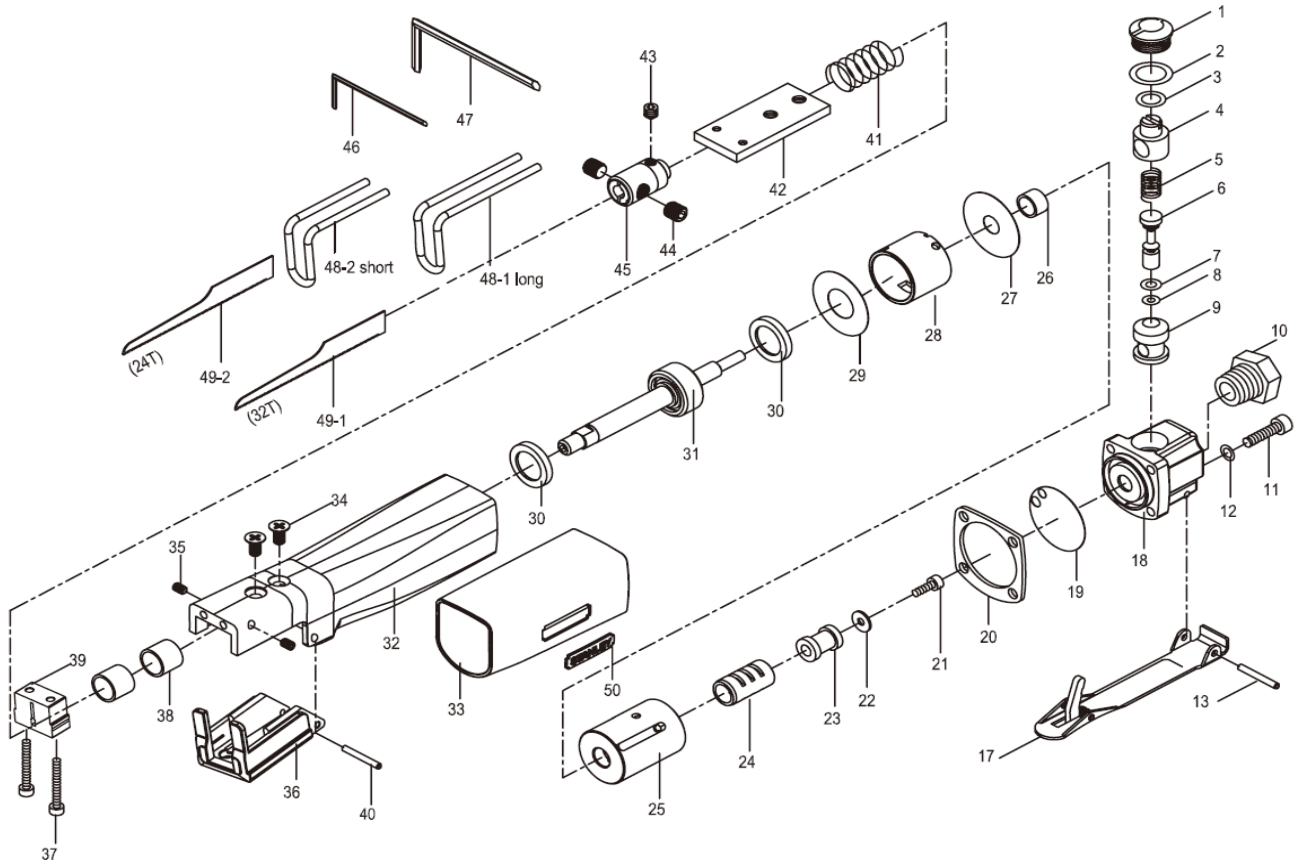
ÉLIMINATION

En fin de vie, éliminez ce produit conformément aux règlements sur les déchets en vigueur dans votre région. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer.



Teile / Parts

Art. 3260-1



Nr. No.	Bezeichnung	Decription	Stk. Pcs.	Nr. No.	Bezeichnung	Decription	Stk. Pcs.
1	Ventilkegel	Valve Plug	1	28	Zylinder	Cylinder	1
2	O-Ring	O-Ring	1	29	Dichtung	Gasket	1
3	O-Ring	O-Ring	1	30	Hinterer Schutz	Rear Bumper	2
4	Luftregler	Air Regulator	1	31	Kolbenschaft	Piston Stem	1
5	Ventilfeder	Valve Spring	1	32	Gehäuse	Housing	1
6	Ventilschaft	Valve Stem	1	33	Kunststoffgriff	Plastic Grip	1
7	O-Ring	O-Ring	1	34	Schraubensatz	Set Screw	2
6	O-Ring	O-Ring	1	35	Schraubensatz	Set Screw	2
9	Ventilbuchse	Valve Bushing	1	36	Sicherheitsabdeckung	Protector, Cover	1
10	Drucklufteingang	Air Inlet	1	37	Schraubensatz	Set Screw	2
11	Schraubkappe	Cap Screw	4	38	Buchse	Bushing	2
12	Federscheibe	Spring Washer	4	39	Führungsbolzen	Guide Pin	1
13	Hebelstift	Lever Pin	1	40	Federstift	Spring Pin	1
17	Auslöser	Throttle Lever	1	41	Feder	Spring	1
18	Ventilgehäuse	Valve Housing	1	42	Untere Abdeckung	Nether Cover Plate	1
19	Dichtung	Gasket	1	43	Schraubensatz	Set Screw	2
20	Dichtung	Gasket	1	44	Schraubensatz	Set Screw	2
21	Schraube	Screw	1	45	Sägeblattaufnahme	Blade Chuck	1
22	Scheibe	Washer	1	46	2 mm Innen-6-kant	2 mm Hex. Wrench	1
23	Umkehrventil	Conv. Valve	1	47	4 mm Innen-6-kant	4 mm Hex. Wrench	1
24	Ventilhülse	Valve Sleeve	1	48	Führungsrahmen	Work Guide	1
25	Ventilgehäuse	Valve Body	1	49	Sägeblatt	Saw Blade	1
26	Buchse	Bushing	1	50	Label	Label	1
27	Dichtung	Gasket	1				



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Druckluft-Karosserie-Stichsäge (BGS Art.: 3260-1)
Air Body Jigsaw
Scie sauteuse de carrosserie à air comprimé
Sierra de chapa neumática**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN ISO 12100:2010

EN ISO 11148-12:2012

Certificate No.: HMIC-2020/3/5 / HY-176A

Test Report No.: 20180307-1

Wermelskirchen, den 23.05.2020

ppa. 

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen